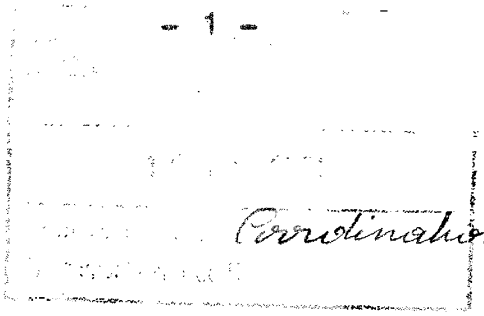


ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 25 janvier 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un Comité Mixte Maritime (COMIXMAR)", a donné en sa séance du 13 février 1951 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Januari 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van een Gemengd Comité voor Zeevervoer (GEMCOZEE)", heeft ter zitting van 13 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL PORTANT CREATION D'UN COMITE MIXTE MARITIME.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 29, 67 et 68 de la Constitution;

Vu la loi du 16 juin 1937 attribuant au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mobilisation de la nation et la protection de la population en cas de guerre;

Considérant qu'il est nécessaire de préparer dès le temps de paix, la mobilisation et la mise en oeuvre de tous les services intéressant les transports maritimes en fonction des besoins de la défense nationale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est créé un Comité mixte maritime comprenant le directeur général de l'administration de la marine, un officier général ou supérieur de la force terrestre et le chef d'état-major de la force navale.

.../...

Ils peuvent se faire assister de fonctionnaires désignés par le Ministre des Communications et d'officiers désignés par le Ministre de la Défense nationale.

Article 2.-

En temps de paix, le Comité mixte maritime :

1° étudie les mesures permettant d'assurer le rendement maximum des moyens de transport par mer en temps de guerre;

2° prépare les mesures de sécurité et de mobilisation de tous les services et établissements affectés aux transports maritimes, en prévision du temps de guerre;

3° fait toutes propositions qu'il juge utiles à la défense nationale.

Article 3.-

En temps de guerre, le Comité mixte maritime conserve ses attributions du temps de paix et, en outre, exécute et coordonne dans le domaine maritime les directives émanant des organismes interalliés, navals, maritimes et militaires.

Article 4.-

Un des trois membres du Comité mixte maritime est désigné de commun accord par nos Ministres des Communications et de la Défense nationale, pour en assurer la présidence durant une période de trois ans.

.../...

Article 5.-

Le président de la commission interministérielle pour les problèmes nationaux de défense ou son délégué assiste aux réunions du comité.

Le Comité mixte maritime peut entendre toute personne dont elle estime le concours utile.

Article 6.-

Le secrétaire du Comité mixte maritime est désigné par Notre Ministre de la Défense nationale.

Article 7.-

Notre Ministre des Communications et Notre Ministre de la Défense nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre de la Défense nationale,

KONINKLIJK BESLUIT TOT OPRICHTING VAN EEN GEMENGD COMITE VOOR HET ZEEVERVOER.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 29, 67 en 68 van de Grondwet ;

Gelet op de wet van 16 Juni 1937 waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt de nodige maatregelen te nemen om 's lands mobilisatie en de bescherming van de bevolking in geval van oorlog te verzekeren ;

Overwegende dat het noodzakelijk is reeds in vredestijd de mobilisatie en het in werking brengen van alle diensten die verband houden met het vervoer op zee, in functie van de behoeften van de landsverdediging voor te bereiden ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Een Gemengd Comité voor het zeevervoer wordt opgericht, bestaande uit de directeur-generaal van het bestuur van het zeewezen, een opperofficier of hoofdofficier van de landmacht en het hoofd van de staf der zeemacht.

.../...

Zij kunnen zich doen bijstaan door ambtenaren die de Minister van Verkeerswezen aanwijst en door officieren, die de Minister van Landsverdediging aanwijst.

Artikel 2.-

In vredestijd heeft het Gemengd Comité voor het zeevervoer de volgende bevoegdheid :

1° het neemt in studie de maatregelen om in oorlogstijd het maximumrendement van de vervoermiddelen op zee te bekomen ;

2° het bereidt, met het oog op de oorlogstijd, vooraf de maatregelen tot veiligheid en tot mobilisatie van alle diensten en inrichtingen belast met het vervoer op zee ;

3° het doet alle voorstellen die het voor de verdediging van het land nuttig acht.

Artikel 3.-

In oorlogstijd behoudt het Gemengd Comité voor het zeevervoer zijn bevoegdheid uit vredestijd en bovendien coördineert het en voert het, in zeezaken, de voorschriften uit die het van de intergeallieerde marine-, zeevaart- en militaire organismen ontvangt.

Artikel 4.-

Eén der drie leden van het Gemengd Comité voor het zeevervoer wordt met gemeen overleg door Onze Ministers van Verkeerswezen en van Landsverdediging aangewezen om het voorzitterschap voor een periode van drie jaar waar te nemen.

.../...

Artikel 5.-

De voorzitter van de interministeriële commissie voor de nationale vraagstukken inzake verdediging of zijn gemachtigde woont de vergaderingen van het comité bij.

Het Gemengd Comité voor het zeevervoer kan eenieder wiens medewerking het nuttig acht, horen.

Artikel 6.-

Onze Minister van Landsverdediging wijst de secretaris van het Gemengd Comité voor het zeevervoer aan.

Artikel 7.-

Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Landsverdediging,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1951.
De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.